FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 197 Enu. 41

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 197 Sherbrooke — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. C — {in / dans} Granby — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 15 — 8401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par André Dubamel — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE:			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. (Specify age at which afflicted.)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (oui ou non).	State when person is employed, as "on farm," "in lumber-camp," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un chantier," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi secondaire ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 at chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour—Cents. / Taux du gain par heure—Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) Understand (b) Speak (c) Read (d) Write. / Sait (a) Entendre (b) Parler (c) Lire (d) Ecrire.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
122	122	Mallon Jean Bapt	Granby	M	Chef	M	Mars	1868	43	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-5-9	Non	Oui	Fac Usage	40		50		480			900	9/27	27 00		Oui	Oui	Fr			
1		Rose	Granby	M	Epouse	M	Mars	1868	43	Can			Français	Canadienne	Cath R.	Aucune		Néant																				
2		Rodolphe		M	Fils	C	Juillet	1899	11	Can			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr			
3		Wilfrid		M	Fils	C	Juillet	1899	11	Can			Français	Canadien	Cath R.																		Oui	Oui	Fr			
4		Rosa		F	Fille	C	Mai	1897	13	Can			Français	Canadienne	Cath R.	Journalier		7-6-5-9	Non	Non		Fac Usage	40		50		300			50	18	25 00	10	Oui	Oui	Fr			
5		Eva		F	Fille	C	Juillet	1897	13	Can			Français	Canadienne	Cath R.																		10	Oui	Oui	Fr			
6		Antonio		M	Fils	C	Septre	1899	8	Can			Français	Canadien	Cath R.																		10	Oui	Oui	Fr			
7		Albert		M	Fils	C	Nov	1900	6	Can			Français	Canadien	Cath R.																		10	Oui	Oui	Fr			
8	125	125	Marian Alfredas	Granby	M	Chef	M	Mai	1883	28	Can			Français	Canadien	Cath R.	Couvreur		6-6-53	Non	Oui	Non	de Marion	30		60		315			1400	9/27	14 00		Oui	Oui	Fr			
9		Nora		F	Epouse	M	Nov	1882	29	Can			Français	Canadienne	Cath R.	a ses soins		Néant																Oui	Oui	Fr			
10	126	126	Rousseau Wolez	Granby	M	Chef	M	Mars	1878	40	Can	1910	Na	Français	Canadien	Cath R.	Journalier		1-6-9	Non	Oui	Non	Entrepreneur	26		60		185							Oui	Oui	Fr			
11		Josephine		F	Epouse	M	Nov	1878	33	Can			Français	Canadienne	Cath R.	Caveuse		2-6-0-3	Non	Oui		Entreprise	26		60		150							Oui	Oui	Fr			
12		Joseph		M	Fils	C	Juillet	1899	14	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-9-5-3	Non	Oui	Non	Fac Tabac	50		60		150							Oui	Oui	Fr			
13		Arthur		M	Fils	C	Juin	1897	15	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-5-3	Non	Oui	Non		50		60		150							Oui	Oui	Fr			
14		Eva		F	Fille	C	Août	1897	13	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
15		Annie		M	Fils	C	Nov	1902	8	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant															4	Non	Non	Fr			
16		Anny		M	Fille	C	Nov	1905	5	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant																Non	Non	Fr			
17		Blanche		F	Fille	C	Mai	1907	4	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant																		Fr			
18		Anna		F	Fille	C	Sept	1908	3	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant																		Fr			
19	129	129	Lavoie John	Granby	M	Chef	M	Août	1878	33	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-5-9	Non	Oui	Non	Fac Tabac	50		55		450							Non	Non	Fr			
20		Blanche		F	Epouse	M	Nov	1878	32	Can			Français	Canadienne	Cath R.	aucune		Néant																	Oui	Oui	Fr			
21		Antonio		M	Fils	C	Avril	1899	12	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
22		Rosa		F	Fille	C	Sept	1899	11	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
23		Clarina		F	Fille	C	Janv	1901	8	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
24		Yvonne		F	Fille	C	Avril	1903	7	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
25		Bella		F	Fille	C	Août	1904	6	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant																		Fr			
26		Emiliano		M	Fils	C	Mai	1910	1	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																		Fr			
27	128	128	Bedard Pierre	Granby	M	Chef	M	Sept	1864	46	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-5-9	Non	Oui	Non	Fac Tabac	44		60		330							Non	Non	Fr			
28		Virginie		F	Epouse	M	Sept	1872	38	Can			Français	Canadienne	Cath R.	aucune		Néant																	Oui	Oui	Fr			
29		Lina		F	Fille	C	Février	1892	19	Can			Français	Canadienne	Cath R.	Manufacture		2-9-0-9	Non	Oui	Non	Magasin gros	52		60		120							Oui	Oui	Fr			
30		Rene		M	Fils	C	Mai	1894	15	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-5-9	Non	Oui	Non	Fac Tabac	52		60		250							Oui	Oui	Fr			
31		Donas		M	Fils	C	Oct	1899	11	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
32		Alfred		M	Fils	C	Janvier	1904	7	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
33		Ernest		M	Fils	C	Juillet	1905	5	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																		Fr			
34		Alphonse		M	Fils	C	Oct	1907	3	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																		Fr			
35		Michel		M	Fils	C	Août	1910	0	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																		Fr			
36	127	127	Miclette Jean Bapt	Granby	M	Chef	M	Mars	1868	43	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-9-6-5	Non	Oui	Non	R. Ouest	28		60		260							Oui	Oui	Fr			
37		Delphia		F	Epouse	M	Février	1882	29	Can			Français	Canadienne	Cath R.	aucune		Néant																	Oui	Oui	Fr			
38		Georges		M	Fils	C	Sept	1897	13	Can	1902	Na	Français	Canadien	Cath R.	journalier		7-00	Non	Oui			52											Oui	Non	Fr			
39		Arnelli		M	Fils	C	Nov	1899	11	Can			Français	Canadien	Cath R.	journalier		4 00	Non	Oui															Non	Non	Fr			
40		Leon		M	Fils	C	Août	1894	16	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		9-00	Non	Oui															Non	Non	Fr			
41		Napoleon		M	Fils	C	Nov	1892	14	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-9-5-3	Non	Oui	Non	Shop Tabac	38		60		112							Oui	Oui	Fr			
42		Clara		F	Fille	C	Mai	1898	13	Can			Français	Canadienne	Cath R.	Journalier		7-9-5-3	Non	Oui	Non	Fac Tabac	50		60		180							Oui	Oui	Fr			
43		Yvonne		F	Fille	C	Janvier	1901	9	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
44		Regina		F	Fille	C	Sept	1903	7	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
45		Wolja		M	Fille	C	Janvier	1905	6	Can			Français	Canadienne	Cath R.			Néant															10	Oui	Oui	Fr			
46	168	168	Bernier Hyacinthe	Granby	M	Chef	M	Mai	1885	28	Can			Français	Canadien	Cath R.	Journalier		7-6-5-9	Non	Oui	Non	Shop Rubber	50		60		525			1000	9/27	10 00	1922	Oui	Oui	Fr			
47	80	130	Tiara		F	Epouse	M	Avril	1889	26	Can			Français	Canadienne	Cath R.	aucune		Néant																Oui	Oui	Fr			
48			Albert		M	Fils	C	Mars	1905	6	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																	Non	Non	Fr			
49	131	131	Page Emile		M	Fils	C	Mars	1911	12	Can			Français	Canadien	Cath R.			Néant																		Fr			
50	129	128	Tetreault Clement	Granby	M	Chef	M	Avril	1850	60	Can			Français	Canadien	Cath R.	Tisserand		11-9-6	Non	Oui	Non		35		60		630							Non	Non	Fr			

3850 1819 7774